

El Proyecto de Historia del Bracero
Museo Nacional de Historia Americana de la Institución Smithsonian

Guía para Entrevistas Braceros

Antecedentes familiares, niñez, años de escuela, primer empleo

¿Dónde y cuándo nació usted?

Hábleme de su familia y del lugar donde nació.

Sus padres y abuelos nacieron en le mismo lugar?

¿A qué se dedicaban sus padres?

Sus abuelos trabajaron en lo mismo que sus padres?

Sus abuelos y padres fueron propietarios de su vivienda o propiedad?

Si es así, la compraron?

¿Proviene usted de una familia grande?

¿Dónde viven sus hermanos y hermanas ahora?

Hábleme de cuando fue a la escuela

¿Fue usted a la escuela? ¿Dónde?

¿Cuántos años fue usted a la escuela?

¿Aprendió usted a leer y escribir en la escuela?

¿Trabajaba al mismo tiempo que estaba en la escuela?

¿Cuántos años tenía cuando empezó a trabajar?

Cuénteme de su primer trabajo.

El Proceso de Contratación

¿Cómo se entero usted del programa bracero?

¿Cómo le llamaron al programa bracero en Mexico?

¿Dónde vivía usted en ese tiempo?

¿Qué tipo de trabajo tenía en aquel entonces?

¿Estaba usted casado?

¿Alguna vez llegó a pensar en trabajar en los EE.UU. antes de aquella época?

¿Porqué decidió ir a los EE.UU.?

¿Cuáles eran sus miedos? ¿Sus expectativas?

¿Influyó su familia de alguna forma en su decisión? Explique.

¿Describa el día que se fue de su pueblo?

Viajo con alguien mas de su pueblo o de su familia?

Trajo dinero con usted?

Que clase de conversaciones tuvo usted con su familia en la medida que pensaba formar parte del programa bracero?

¿Describa el proceso de contratación?

¿Qué requisitos debían cumplir para ser braceros?

¿Qué tenían que hacer para demostrar que reunían esos requisitos?

¿Hubo algún examen físico?

¿Dónde y cuándo se enlistó?

¿Qué le dijeron las autoridades, ya sea Mexicanas o Norteamericanas, que podía esperar de su trabajo?

¿Le informaron ellas algo acerca de su salario, condiciones de vida, alimentos, o transportación?

¿De qué forma viajó usted de lugar de reclutamiento al centro de recepción en los EE.UU.?

Describa el viaje

Sabe usted si alguien de su pueblo o en su familia hablaba sobre el proceso?

Sabía usted que esperar durante el proceso de contratación?

Cuanto tiempo tuvo que esperar antes de ser llamado?

Que hizo durante ese tiempo? De que y como vivía?

¿Dónde cruzó la frontera?

¿Qué pasó cuando estuvo en el centro de recepción?

¿Describa físicamente el centro de recepción?

Cuántos hombres mas o menos pasaban por el mismo proceso?

Cuántos era nuevos en el proceso y cuántos ya lo habían hecho anteriormente?

¿Qué tuvo que hacer para obtener su permiso de trabajo? ¿Algún examen médico?

¿Inmunizaciones?

¿Tuvo alguna opción para escoger entre el tipo de trabajo, duración de empleo o salario?

¿Tuvo usted algo que decir acerca de lugar donde lo mandaron a trabajar?

¿Se le permitía tener con usted algunos objetos personales?

¿Qué sucedió después que usted hubo terminado el proceso y recibió su permiso de trabajo?

Experiencias en el Trabajo

Fuiste ha un lugar donde habían Mexicanos en la comunidad?

Si es así, como fue sus relaciones con ellos?

Como fue sus relaciones con los chicanos o los Mexicano Americanos?

Trabajo usted con otra gente de su mismo pueblo?

Como era su relación con otras personas de otros lugares de México?

Trabajo usted con indígenas de México?

Sabía usted algún cosa del lugar donde iban a mandar?

Sabía usted como hacer el trabajo que se le pedía que hiciera?

¿Cuántos años trabajó usted oficialmente como bracero en los EE.UU.? ¿En qué años?

¿En cuántos lugares diferentes trabajó usted como bracero?

¿Hábleme del lugar dónde usted trabajo por más tiempo?

¿Cómo llego ahí desde el centro de recepción de braceros?

Describe el viaje

¿Qué cosechaban en la granja o rancho?

Aprendió usted técnicas nuevas del trabajo agrícola que pudo luego implementar en México?

Describe el trabajo que usted hacía como bracero.

¿Cuántos braceros trabajaban junto con usted?

Hábleme de los otros braceros que trabajaban ahí. ¿Hizo alguna amistad duradera?

¿Contrataron los patrones algún ilegal, que estuviera trabajando con usted? En caso afirmativo ¿Cuál era la actitud hacia ellos?

¿Tenía usted mucho contacto con su patrón o con su familia?

Como lo trataban?

Y los patrones, sabían su nombre?

Hablaron en inglés o español?

Trabajo usted o conoció comunidades de Asiáticos o afro americanos durante su trabajo de bracero?

Si fue así, que impresión tiene de estos grupos?

¿Alguna vez fueron autoridades Mexicanas al lugar donde usted trabajaba?

¿En alguna ocasión fue la Migración a revisar la documentación de los trabajadores? En caso afirmativo, qué paso?

¿Cómo se comunicaba con su familia en México? ¿Por carta? ¿Por teléfono? ¿Los visitaba?

Qué tan a menudo veía usted su familia durante los años que trabajo como bracero?

Si era bracero entre 1942 y 1945, como afectó la guerra mundial en su vida?

Supiste de raciones de comida, gasolina, zapatos, cosas así?

Como supiste de noticias del guerra?

Supiste de algún bracero que entro como soldado en los Estados Unidos?

Rutina Diaria y Condiciones de Vida

¿Cuántos días trabajaba a la semana?

¿Cuántas horas por día?

Describe en día normal de trabajo.

Hábleme de sus alimentos. ¿Qué comían? ¿Dónde comían?

¿Tenía que pagar por la comida? ¿Cómo pagaba por las comidas?

¿Cuál fue su opinión de la comida? ¿Le daban suficiente de comer?

Describe dónde vivía y como estaba amueblado: camas, sillas, estufa.

¿Había baños con drenaje?

¿Cómo hacía para lavar su ropa?

¿Le proporcionaba su patrón artículos de uso personal, tales como: cepillo de dientes, jabón, toalla, rastrillo, cobijas?

Salario

¿Cuánto le pagaban? ¿Le pagaban en efectivo o con cheque?

¿Cada cuánto le pagaban?

¿Qué hacía usted con el dinero?
¿Cómo enviaba dinero a su familia en México?
Que fue lo que hizo su familia en Mexico con el dinero

¿Se las arreglo para ahorrar algún dinero?
¿Todos los braceros ganaban igual?
¿Alguna vez hubo algún problema para recibir el pago?
¿Siempre recibió el pago correcto por las horas trabajadas?
¿Alguna vez le descontraron dinero de su salario? En caso afirmativo, ¿Sabe usted por qué?

Problemas en el Trabajo

¿Alguna vez tuvo algún problema en el trabajo? Qué tipo de problema?
¿Qué sucedía en caso de un accidente o de una enfermedad?
¿Cuáles eran las quejas más communes: comida, hospedaje, patrones o salario?
¿Qué podía hacer si no le gustaba el trabajo?
¿Encontró algún tipo de discriminación, en caso afirmativo, describa que paso?
¿Alguna vez usted o alguno de sus compañeros de trabajo organizaron una protesta laboral? En caso afirmativo, qué sucedió? ¿Cuáles fueron las consecuencias?

Pasatiempos

¿Qué hacía en su día o días de descanso?
¿Era libre de ir y venire de un lugar a otro como deseará?
¿Qué hacían usted y sus compañeros braceros para divertirse? ¿Practicaban deportes?
¿Veían películas?
¿Tenían radios? ¿Había alguna estación de radio en Español?
¿Dónde se encontraba el pueblo más cercano?
¿Cómo llegaban al pueblo? ¿Qué hacían ahí?
¿Había alguna iglesia católica cerca? ¿Iba usted a misa?
Sabe usted si la Iglesia, el pueblo o los agricultores pagaron y organizaron algunos de los conciertos o bailes?
¿Alguna vez fue de vacaciones a México a visitar a su familia?
¿Cómo celebraba Semana Santa y Navidad?
¿Celebraban días festivos mexicanos, como el 16 de Septiembre en los campos braceros?
Sufrió alguna vez discriminación? Que ocurrió?
Vio alguna vez o visito tiendas Mexicanas o México americanas en el pueblo?
Los dueños trataban bien a los braceros?

La Vida Después de Trabajar como Bracero

¿Regresó usted a México cuando termino su contrato de trabajar?
Trajo de regreso algunas cosas con usted?
Sabe si otras familias en su pueblo tenían ese tipo de cosas?

¿Le facilitó su patrón transporte para regresar a México?

Después de terminar su contrato de trabajo ¿Qué tan difícil era conseguir un Nuevo contrato?

¿Qué había que hacer para obtener autorización para regresar a trabajar en los EE.UU.?

¿Alguna vez, renunció a su trabajo de bracero? ¿Adónde fue?

Conoce usted alguna persona que abandono el trabajo de bracero?

Si usted no regresó a México ¿Qué hizo quedarse en los EE.UU.?

¿Se hizo ciudadano de los EE.UU.? ¿Cuándo? Por que?

Hábleme de su vida después de haber trabajado como bracero.

Por que decidió usted regresar y quedarse en Mexico?

Por que decidió quedarse en USA?

Reflexiones Finales

¿Qué significa el término bracero para usted?

¿Cómo se siente usted de que lo llamen bracero?

El término general, Sus recuerdos de haer trabajado como bracero son postivos o negativos?

¿Cambio su vida de alguna manera el haber sido bracero?

Tiene un recuerdo especifico acerca de su experiencia?

Hay algo que usted particularmente extraña sobre su tiempo como bracero?

Guía para Entrevistar Esposas

Antecedentes familiares, niñez, años de escuela

- ¿Dónde y cuándo nació usted?
- ¿Hábleme de su familia y del lugar donde nació?
- ¿A qué se dedicaban sus padres?
- ¿Proviene usted de una familia grande?
- ¿Dónde viven sus hermanos y hermanas ahora?

Hábleme de cuando fue a la escuela

- ¿Fue usted a la escuela? ¿Dónde?
- ¿Cuántos años fue usted a la escuela?
- ¿Aprendió usted a leer y escribir en la escuela?
- ¿Trabajaba al mismo tiempo que estaba en la escuela?

Matrimonio y Hijos

- ¿Cuándo se caso?
- ¿Con quien se caso?
- ¿De dónde era?
- ¿Cuántos años tenía usted?
- ¿Cuántos años tenía el?
- ¿Dónde vivían?
- ¿Tiene hijos?
- ¿Cuándo y donde tuvo cada hijo?
- ¿Cuántas hijas y cuantos hijos?
- ¿Cómo se llaman?
- ¿A qué se dedican?
- ¿Dónde viven?

Programa Bracero

- ¿Cómo se enteró usted del programa bracero?
- ¿Cuántos años tenía?
- ¿Cuándo y cómo fue la primera vez que conoció un bracero?
- ¿Era pariente de usted?
- ¿Cuándo fue la primera vez que su esposo decidió irse de bracero?
- ¿Durante ese tiempo pensó usted que era una buena o mala idea entrar al programa?
- ¿Recuerdas ese día que se fue?
- ¿Dónde se registró su esposo?
- ¿Dónde trabajó su esposo?
- ¿Tuvieron mucho contacto cuando él estaba en México? ¿Cartas, teléfono, visitas?
- ¿Con qué tipo de frecuencia?
- ¿Le mandaba dinero?
- ¿Cómo cuánto dinero le mandaba?

¿Cómo llegaba el dinero a usted?

Tuvo que hacer otros trabajos para conseguir el dinero extra?

¿Cuándo su esposo se iba de bracero vivía usted y su familia en la misma casa? ¿Si no, adónde se mudó? ¿Se fue su familia entera con usted?

¿Trabajaba usted cuando él se iba de bracero?

Tuvo usted algún otro hombre, como su padre, hermano, tío, padrino que la ayudara con el dinero, la familia y la casa?

¿Durante este tiempo, cambiaron muchas cosas en su hogar?

¿Hablaban con las familias de otros braceros? ¿Sobre qué platicaban?

Cual fue su expectativa acerca del dinero?

Cual era su expectativa acerca del programa en general?

Tenía temor de que él se quedara en USA?

Viajó alguna vez a verlo-tanto en USA o en alguno de los centros de contratación?

Reflexiones Finales

¿Regreso a México su esposo después de acabar su contrato?

¿Qué paso cuando regreso?

¿Cómo afectó su vida el programa bracero?

Tiene algún recuerdo en particular acerca del tiempo en el cual no estaba o cuando regreso?

Guía para Entrevistar Madres de Braceros

Antecedentes familiares, niñez, años de escuela

- ¿Dónde y cuándo nació usted?
- ¿Hábleme de su familia y del lugar donde nació?
- ¿A qué se dedicaban sus padres?
- ¿Proviene usted de una familia grande?
- ¿Dónde viven sus hermanos y hermanas ahora?
- ¿Algunos de ellos trabajaron como braceros?

Hábleme de cuando fue a la escuela

- ¿Fue usted a la escuela? ¿Dónde?
- ¿Cuántos años fue usted a la escuela?
- ¿Aprendió usted a leer y escribir en la escuela?
- ¿Trabajaba al mismo tiempo que estaba en la escuela?

Matrimonio y Hijos

- ¿Cuándo se caso?
- ¿Con quien se caso?
- ¿De dónde era el?
- ¿Cuántos años tenía usted?
- ¿Cuántos años tenía el?
- ¿Dónde vivían?

- ¿Tiene hijos?
- ¿Cuándo y donde tuvo cada hijo?
- ¿Cuántas hijas y cuantos hijos?
- ¿Cómo se llaman?
- ¿A qué se dedican?
- ¿Dónde viven?

Programa Bracero

- ¿Cómo se enteró usted del programa bracero?
- ¿Cuántos años tenía?
- ¿Cuándo y cómo fue la primera vez que conoció un bracero?
- ¿Era pariente de usted?
- ¿Cuántos de sus hijos eran braceros?
- ¿Su esposo era bracero?
- ¿Explíqueme por qué cada uno decidió ser bracero?
- ¿En qué año?
- ¿Durante ese tiempo pensaba usted que era una buena o mala idea entrar al programa?
- ¿Dónde se registraron?
- ¿Dónde trabajaron sus hijos y qué hacían?

¿Cuándo sus hijos se iba de bracero vivia usted y su familia en la misma casa? Si no,
¿Adónde se mudó? ¿Se fue su familia entera con usted?
¿Trabajaba usted cuando ellos se iba de bracero?
¿Cambiaron muchas cosas en su hogar durante ese tiempo?
¿Hablaban con familias de otros braceros? Sobre qué platicaban?

¿Tuvieron mucho contacto cuando él estaba en México? ¿Su contacto era por cartas,
teléfono, y/o visitas?
¿Con qué tipo de frecuencia?
¿Sobre qué platicaban?

¿Durante este tiempo estaban casados sus hijos?
¿Con quién se casaron?
¿Tuvieron hijos?
¿Cuántos tuvieron?

¿Le mandaba dinero?
¿Cómo cuánto dinero le mandaba?
¿Cómo llegaba el dinero a usted?

¿Cuánto tiempo estuvieron trabajando como braceros?
¿Cuándo pararon de trabajar como braceros y por qué?
¿Dónde viven hoy y a qué se dedican?

Reflexiones Finales

¿Regresaron a México sus hijos cuando acabaron con el contrato?
¿Qué pasó cuando regresaron?
¿Cómo afectó su vida el programa bracero?